

URTEKO EGUTEGIA CALENDARIO ANUAL

URTARRILA ENERO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

OTSAILA / FEBRERO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARTXOA / MARZO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

APIRILA / ABRIL

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAIATZA / MAYO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

EKAINA / JUNIO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

UZTAILA / JULIO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
					1	2
	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

ABUZTUA / AGOSTO

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

IRAILA / SEPTIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

URRIA / OCTUBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

AZAROA / NOVIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

ABENDUA / DICIEMBRE

Al	Ar	Az	Og	Ol	Lr	Ig
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Irekita: 07:00 - 22:00
 Irekita: 09:00 - 14:00
 Itxita
 Irekita: 09:00 - 14:00 eta 15:30 - 20:00
 Irekita: 07:00 - 14:00

AL: lunes / AT: martes / AK: miércoles / OG: jueves / OL: viernes / LB: sábado / IG: domingo

BAJAK BAJAS

Abonatu izateari uzteko baja orria aurkeztu eta hilabetea amaitu aurretik aurkeztu beharko da. Hurrengo hilaren hasieran jarriko da baja indarrean.

Para darse de baja como abonado a la instalación será imprescindible rellenar la hoja de baja y presentarla antes de que termine el mes. La baja surgirá efecto a principios del siguiente mes.



ITSAS KIROLDEGIKO ALOKAIURUAK ALQUILER DE MATERIAL NAUTICO

Piragua alokairua <14. Alquiler piragua <14.	3,00 €
Piragua alokairua >14. Alquiler piragua >14.	5,00 €
Batel alokairua. Alquiler batel.	12,00 €
Piragua gordailuaren alokairua. Alquiler depósito para piragua	10,00 €/hileko
Dutxa. Ducha.	2,00 €

* ERABILERA ARAUBIDEA NORMAS DE USO

KIROLDEGIA GUZTIONA DA ETA ZAINDU DEZAGUN.

* Kiroldegira sartzeko, bazkideek derrigorrez, hatz markak grabatu beharko dituzte. Gainontzekoek abonatu edo sarrera.

* Arropak eta norbere gauzak armairuetan sartzea gomendatzen da.

EL POLIDEPORTIVO ES DE TOD@S, ¡CUIDEMOSLO!

Para acceder al polideportivo para los soci@s deberán grabar la huella dactilar. El resto con un bono o una entrada diaria.

*Se recomienda meter la ropa y pertenencias de cada un@ en las taquillas.

	Debekaturik Prohibido	Degirrorrezkoa Obligatorio	Gomendaturik Aconsejable
Gimnasio Gimnasio	- <14 urte. <14 años.	- Materiala bere lekuan utzi. Dejar el material en su sitio - Toalla erabili. Utilizar toalla	- Ondo hidratatu. Hidratarse bien - Makina bakoitzeko denbora errespetatu. Respetar el tiempo en cada máquina - Menperatzen diren ariketak egin. Hacer los ejercicios que se dominan
Igerilekua Piscina	- <7 urte (derrigorrezkoa heldu batekin). >7 años (obligatoriamente con un adulto).	- Dutzatu uretan sartu aurretik. Ducharse antes de entrar en el agua - Bainujantzia, txanketak eta txapela erabili. Utilizar bañador, chancletas y gorro - 3. kalean materialarekin. En la 3ª calle con material	- Norbere mailako kalean egin igeri eskubitik Nadar en la calles para dependiendo del nivel de cada uno y siempre por la derecha
Sauna Sauna	- <16 urte. <16 años.	- Norbere toalla erabili. Utilizar cada uno su toalla - Ondo hidratatu. Hidratarse bien	- 10 minutuko txandak egin. Hacer turnos de 10 minutos
Hidromasajea Hidromasaje	- <16 urte. <16 años.	- Bainujantzia eta txapela Bañador y gorro - Dutzatu sartu aurretik Ducharse antes de entrar	- 15 minutu baino gehiago ez erabili. No utilizar más de 15 minutos

www.zumaia.eus

KIROLDEGIA
LUBAKI

Basadi auzategia, 16 · 20750 ZUMAIA (Gipuzkoa)
tel.: 943 86 20 21 · info@lubaki.eus



2017 TARIFAK TARIFAS

GURE INSTALAZIOAK NUESTRAS INSTALACIONES

- Igerileku estaliak (25x12,5 m eta 4,5x12,5 m).
 - Piscinas cubiertas (25x12,5 m y 4,5x12,5 m).
- Giz./ emak.hidromasajeak.
 - Hidromasaje mascu./fem.
- Giz./ emak. sauna
 - Sauna mascu./fem.
- Fisioterapia gela.
 - Sala de Fisioterapia.
- Tatami.
 - Tatami.

- Muskulazio gela
 - Gimnasio de musculación
- Kanpoko solariuma.
 - Solarium exterior.
- 1 tenis pista.
 - 1 pista de tenis.
- 1 belar artifizialeko futbol zelaia.
 - 1 campo de futbol de hierba artificial.
- Kirol-anitzezko gelak.
 - Salas polivalentes.
- Kirol pista (45 x 27 m).
 - Pista polideportiva (45 x 27 m).
- 2 padel pistak.
 - 2 pistas de padel.

i ZER EGIN BAZKIDE EGITEKO ETA ARGIBIDEAK JASOTZEKO COMO HACERSE SOCIO Y RECIBIR INFORMACION

Kiroldegiko bulegoan, astelehenetik ostiralera 9:00etik 20:00etara. Edo telefono honetara deitzen 943 86 20 21. Kiroldegiko bulegoan jaso dezakezue izen emateko orria. Eskaturiko datuak eman ditzazkezue zuzenean Kiroldegiko bulegoan.

Kiroldegiko abonatu guztiek abantaila bereziak izango dituzte jarduerak egiteko, hala nola, beharpenak kanpoko beste zerbitzu batzuetan (webgunean begiratu. www.zumaia.eus). Abonatuak eskubidea dute instalazioko areto eta zerbitzu guztiak berezi gabe erabiltzeko, eta ez dute gainera ezer gehiago ordaindu behar instalazioak irekirik dauden orduetan, salbu eta areto horietan programaturiko jarduerak egiten direnean ordu jakinetan, eta masaje zerbitzua erabiltzeko kuota osagarri bat ordaindu beharko da. Kiroldegia irekirik egongo da honako egun eta ordu hauetan: astelehenetik ostiralera bitartean: 7:00etatik 22:00etara; larunbatetan: 9:00etatik 14:00etara eta 15:30etatik 20:00etara; eta igande eta jai egunetan: 9:00etatik 14:00etara.

En la oficina del polideportivo: de 9:00 a 20:00h. de lunes a viernes. O llamando al tel.: 943 86 20 21. Rellenando la ficha de inscripción que se facilitará en la instalación cumplimentada en su totalidad. Todos los abonados a la instalación tendrán ventajas especiales en la realización de las actividades, y descuentos importantes en servicios externos (www.zumaia.eus). Los abonados tienen derecho a la utilización indiscriminada de todas las dependencias y servicios de la instalación sin costo adicional alguno durante los horarios de apertura al público, con la excepción de aquellas en las que se desarrollen actividades programadas en horario determinados y el servicio de masaje que, dadas sus características especiales, llevará implícito el pago de una cuota adicional. El horario de apertura de la instalación será de 7:00 a 22:00h. de lunes a viernes, de 9:00 a 14:00 h. 15:30 a 20:00 h. los sábados y de 9:00 a 14:00h. domingos y festivos.

ORDAINTZEKO ERA FORMA DE PAGO

Alta ematean, matrikula ordaindu beharko da. Hileko kuota hilaren hasieran kobratuko da bankuetexearen bidez.

Al dar de alta se abonará una matrícula. La cuota que corresponda se cobrará al inicio de cada mes mediante recibo bancario.

MATRIKULA MATRICULA

0 €	Haurrak, 2 gurasoekin abonatuak. Infantil con 2 padres abonados
13,30 €	Haurrak, guraso batekin abonatua. Infantil con 1 padre abonado.
24,10 €	Haurrak / Infantil individual. (4-13 urte / años)
10,25 €	Gazteak, bi gurasoekin abonatuak. Juvenil con 2 padres abonados.
18,90 €	Gazteak, guraso batekin abonatua. Juvenil con 1 padre abonado.
35,10 €	Gazteak. Juvenil (14-21 urte/años)
43,00 €	Helduak. Adultos (22-64 urte / años)
24,45 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.

HILEROKO KUOTA, ABONATU BAKOITZEKO CUOTA MENSUAL POR ABONADO

0 €	Haurrak, 2 gurasoekin abonatuak. Infantil con 2 padres abonados
6,60 €	Haurrak, guraso batekin abonatua. Infantil con 1 padre abonado.
12,10 €	Haurrak / Infantil individual. (4-13 urte / años)
5,10 €	Gazteak, bi gurasoekin abonatuak. Juvenil con 2 padres abonados.
9,50 €	Gazteak, guraso batekin abonatua. Juvenil con 1 padre abonado.
17,55 €	Gazteak. Juvenil (14-21 urte/años)
21,50 €	Helduak. Adultos (22-64 urte / años)
12,30 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.

* Familia monoparentalak bi guraso abonatuak bezala kontsideratuko dira. Kasu honetan eta gainontzeko kasutan, gurasoak adierazteko, familia liburua eskatuko da. La familia monoparental se considerará como dos progenitores abonados. Para este caso y para el resto de casos, se demostrarán los progenitores mediante la presentación del libro de familia.

15 EGUN EDO HILEKO KUOTA CUOTA 15 DIAS O MENSUAL

10,30 €	Haurrak (4-13 urte) Infantil (4-13 años).	14,90 €
14,95 €	Gazteak (14-21). Jóvenes (14-21 años).	22,35 €
19,95 €	Helduak (22-64 urte). Adultos (22-64 años)	29,35 €
10,45 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.	15,15 €

SARRERA ENTRADA

EGUN BATEKO SARRERA ENTRADA DIARIA

4,70 €	Haurrak (4-13 urte) Infantil (4-13 años).
5,60 €	Gazteak (14-21). Jóvenes (14-21 años).
6,60 €	Helduak (22-64 urte). Adultos (22-64 años)
4,80 €	65 urtetik gorakoak. Mayores de 65 años.

ALOKAIRUA ALQUILER

AITZURI PILOTALEKKO ALOKAIRUAK ALQUILERES DEL FRONTON AITZURI

Kantxaren erreserba. Reserva de la cancha.	13,00 €
Argiaren gehigarria. Suplemento de la luz.	3,50 €
KIROLA EZ BESTELAKO ERABILERA. OTROS USOS NO DEPORTIVOS	
Egun bat. Un día.	500,00 €
9:00 - 14:30.	300,00 €
14:30 - 22:00	300,00 €
Fidantza. Precio osoaren %50a. (gutxienez 250 €).	
Fiantza. 50% del precio total (mínimo 250 €).	250,00 €
Langilea orduko. Trabajador por hora.	35,00 €

HERRI ESKOLAKO PILOTALEKUKO ALOKAIRUA ALQUILER DEL FRONTON DE HERRI ESKOLA

Kantxaren erreserba. Reserva cancha.	2,80 €
Argiaren gehigarria. Suplemento luz.	2,15 €

Hiru hileko oso bat alokatu ezkerro gastu orokorrean %10eko deskontua izango du aurrez ordainduta.
*El alquiler de un trimestre tendrá un descuento del 10%, pagando por adelantado.

ALOKAIRUA ALQUILER

ALOKAIRUAK ALQUILERES

Dutxak. Duchas.	2,00 €
Pista kirol anitzetarako gela ordu bat. Pista polideportiva, 1h.	50,00 €
Igerilekua ordu 1, kale bat. Piscina 1h. / calle.	30,00 €
Igerilekua ordu 1 kale bat ikastetxeei Piscina 1h/calle centros escolares	15,00 €
Igerileku osoa ordu bat. Piscina completa 1 h.	150,00 €
Erabilpen anitzetarako gela ordu bat. Salas multiusos-gimnasio 1h.	25,00 €
Aldagelak (dutxa bakarrik gehienez 20 perts). Vestuarios (solo ducha equipos 20 pax. max.)	40,00 €
Futbol zelai erdia orduko. Medio campo de futbol, 1 h.	50,00 €
Futbol zelai osoa orduko. Campo de futbol entero, 1 h.	100,00 €

* Zumaiaz kanpoko ikastetxeei. Centros escolares que no sean de Zumaia.

MASAJE ZERBITZUA SERVICIO DE MASAJE

Masajea (lasaigarria, kiroletakoa, terapeutikoa).
Masaje (relajante, deportivo, terapéutico)

	Abonatuak. Abonados	Ez abonatuak. No abonados	
30 min.	17,55 €	22,10 €	30 minutos
60 min.	34,15 €	43,40 €	60 minutos
Drenaje linfatikoa	34,15 €	43,40 €	Drenaje linfático
Kinesiotaping	4,15 €	4,20 €	Quinosiotaping